

# Przewodnik standardowego zużycia eksploatacyjnego



Wspomagamy twój biznes  
Infolinia: **801 366 900**

**RABAT 10%**  
NA USŁUGĘ WYNAJMU

Kupon rabatowy  
na usługę STR  
w środku

# TOYOTA I\_Site

Więcej niż zarządzanie flotą



Wszystkie dane mogą być wyświetlane na stronie głównej I\_Site zgodnie z wybranymi przez Ciebie ramami czasowymi.

## Pełna kontrola nad operacjami magazynowymi

**Toyota I\_Site** jest unikatowym połączeniem technologii, wiarygodnej informacji oraz doświadczenia, wspierającym codzienne zarządzanie operacjami magazynowymi.

System **Toyota I\_Site** dostarcza kluczowych informacji o Twojej flocie:

- kto i kiedy operuje danym wózkiem,
- gdzie i kiedy powstają uszkodzenia,
- który operator odpowiada za szkody,
- jakie szkody związane są z Twoją flotą,
- jaki jest stan floty w każdym magazynie,
- czy twoja flota jest optymalnie wykorzystywana,
- czy baterie w wózkach są prawidłowo eksploatowane.

By osiągnąć zamierzone cele biznesowe, stale będziesz potrzebował bieżących informacji o swojej flocie. Zwłaszcza gdy operacje zmieniają się dynamicznie by zaspokoić potrzeby twoich klientów.

Dlatego właśnie inteligentny system **Toyota I\_Site** nie polega tylko na zaopatrzeniu Cię w kilka raportów na temat Twojej floty. Robimy krok dalej oferując program bieżącego wsparcia, który pomoże Ci szybciej i łatwiej podejmować trafne decyzje.

W celu uzyskania bliższych informacji skontaktuj się z nami pod numerem:

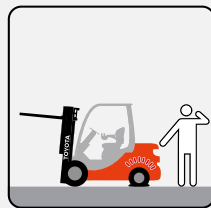
Infolinia: **801 366 90**  
**[www.toyota-forklifts.pl](http://www.toyota-forklifts.pl)**

## Zawartość

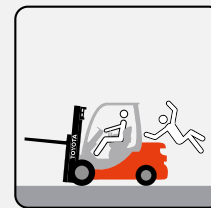
Bezpieczna praca	strona	2
Serwis	strona	4
Jak korzystać z przewodnika	strona	6
Ogólne wytyczne	strona	7
Standardy norm zużycia	od strony	10
Spis treści	strona	60

# Bezpieczna praca z wózkiem widłowym

## 25 PRZYDATNYCH WSKAZÓWEK



Skontroluj wózek przed rozpoczęciem pracy.



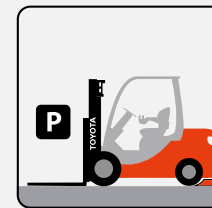
Nie przewoź wózkiem dodatkowych osób.



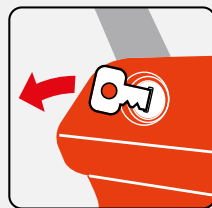
Podnoszenie innych osób jest dozwolone tylko w przypadku korzystania ze specjalnej platformy.



Nigdy nie używaj wózka z napędem LPG w zamkniętym pomieszczeniu.



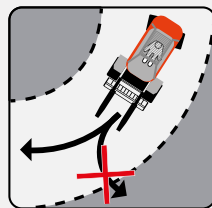
Parkuj wózek tylko w wyznaczonych miejscach w odpowiedni sposób.



Po skończonej pracy, zawsze zaciągnij hamulec ręczny, wyłącz wózek i wyjmij kluczyk ze stacyjki.



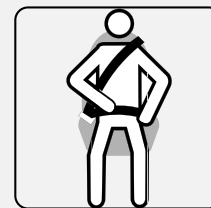
Tylko osoba z uprawnieniami może prowadzić wózek.



Poruszaj się tylko drogami wyznaczonymi do tego.



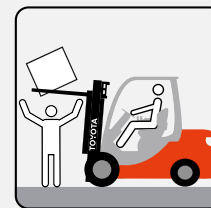
Nie zasłaniaj ładunkiem pola widzenia.



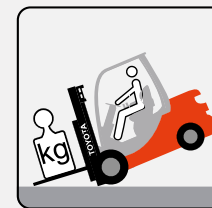
Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa.



Zawsze upewnij się czy ładunek jest bezpiecznie ułożony.



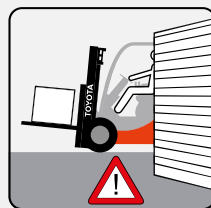
Nie pozwól aby ktokolwiek stał pod podniesionymi widłami.



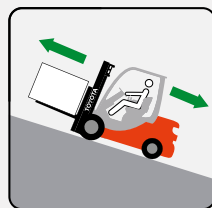
Nie przewoź zbyt ciężkiego ładunku.



Zachowaj bezpieczny dystans na końcu ramp rozładunkowych.



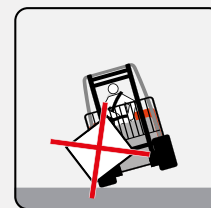
Obserwuj otoczenie i bądź przygotowany do użycia hamulca.



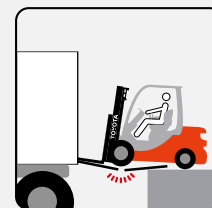
Podjeżdżając i zjeżdżając z pochyłeń ustaw ładunek od strony wzniesienia.



Bądź przygotowany na nieoczekiwane sytuacje.



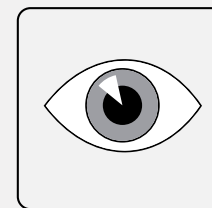
Ustawiaj ładunek centralnie na widłach.



Upewnij się czy powierzchnia jazdy odpowiada ciężarowi wózka.



Nie przewoź ładunku z uniesionym masztem.



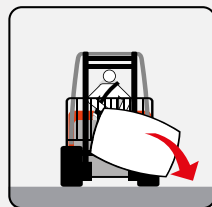
Obserwuj drogę i otoczenie w swojej okolicy.



Używaj jedynie dodatkowego osprzętu, dedykowanego do użycia przez wózki.



Przewoź tylko stabilne i zabezpieczone ładunki.



Zachowaj szczególną ostrożność wioząc ładunek o niestandardowych wymiarach.



Zwracaj uwagę na podwyższone ryzyko podczas pracy przy regałach.

### Zaprojektowane i wyprodukowane z myślą o bezpieczeństwie

W ciągu roku zdarza się wiele drobnych i niepotrzebnych wypadków, wynikających z niewłaściwego korzystania z wózków widłowych. Wózki czołowe, zostały stworzone w celu zapewnienia użytkownikom bezpiecznej i efektywnej pracy z ładunkami i ich transportem. Łatwe w obsłudze i funkcjonalne wózki minimalizują ryzyko wypadku.

**Pamiętaj, aby zawsze prowadzić i pracować bezpiecznie!**

## Serwis

Zgłoszenia napraw serwisowych:

Infolinia: **801 366 900**

[serwis@pl.toyota-industries.eu](mailto:serwis@pl.toyota-industries.eu)

Części zamienne:

[czesci@pl.toyota-industries.eu](mailto:czesci@pl.toyota-industries.eu)



## Jak korzystać z przewodnika

W celu zobrazowania tego, co jest uznawane za dopuszczalne zużycie a czym jest niedopuszczalna szkoda, w przewodniku zostały umieszczone fotografie, na których prezentujemy przykłady.



Fotografie oznaczone tym symbolem ilustrują to, co uważa się za dopuszczalne zużycie i wszelkie koszty remontu stanowią odpowiedzialność Toyota Material Handling Polska.



Fotografie oznaczone tym symbolem ilustrują przykłady niedopuszczalnych szkód, gdzie koszty naprawy lub rekompensaty nie leżą w odpowiedzialności Toyota Material Handling Polska.

Wytyczne są zaprezentowane według następujących kategorii:

- OGÓLNE WYTYCZNE
- WYGLĄD ZEWNĘTRZNY
- KOŁA I OPONY
- MASZT I WIDŁY
- OSŁONY ZABEZPIECZAJĄCE I ŚWIATŁA
- KABINA OPERATORA
- SILNIK
- AKUMULATOR I PROSTOWNIK
- UCHWYT BUTLI LPG

## Ogólne wytyczne

### Warunki mechaniczne

Regularna konserwacja i prace serwisowe powinny być przeprowadzone przez upoważnionego pracownika zgodnie z instrukcją obsługi. Wszystkie prace powinny być dokonywane przy użyciu oryginalnych części zamiennych i smarów rekomendowanych przez producenta.

Wszelkie wady lub uszkodzenia, które wystąpiły w trakcie prawidłowego użytkowania wózka powinny zostać usunięte tak szybko, jak tylko jest to możliwe.

Poniższe przykłady są zwykle spowodowane sytuacjami wynikającymi z zaniedbania lub nieprawidłowego wykorzystania, a zatem nie są uważane za normalne zużycie:

- **Silnik:** zatarty ze względu na pracę z niewystarczającą ilością płynu chłodzącego, oleju silnikowego lub z uszkodzonymi elementami wewnętrznymi.
- **Hamulce:** bębny hamulcowe rowkowane na skutek nadmiernego zużycia klocków hamulcowych.
- **Skrzynia biegów:** nadmierny poślizg sprzęgieł.
- **Masz:** zbyt duży luz między kanałami masztu i rolkami (powyżej norm podanych w instrukcji napraw).
- **Oś skrętna (CB 4 koła):** zbyt duży luz na osi skrętnej (powyżej norm podanych w instrukcji napraw).



### Dokumentacja

Za przechowywanie instrukcji obsługi wózka widłowego, książki przeglądów i wszelkich innych dokumentów właściwych dla sprzętu odpowiada użytkownik.

## Osprzęt i akcesoria

Cały osprzęt i akcesoria (przedłużki wideł, dźwigniki, wysięgniki, itp.) muszą być sprawne i bezpieczne w obsłudze, zgodnie z lokalnymi przepisami BHP, bez deformacji i/lub nieuszczelnności.



- Prostowniki sprawne i bez uszkodzeń mechanicznych (patrz strony 56-57).
- Wszystkie baterie (ogniwa i skrzynie baterii), w tym zestaw do uzupełniania wody, sprzęt do wymiany baterii, z zestawami „aquamatics” i jednostkami do mieszania elektrolitu.
- Filtry cząstek stałych w wózkach widłowych na olej napędowy powinny być sprawne.

## Nalepki i etykiety

Niestandardowe nalepki, etykiety lub reklamy przymocowane, naklejone do nadwozia lub szyb wózków widłowych powinny zostać usunięte tak, aby nie uszkodzić powierzchni.



## Klucze i kontrola dostępu

Wózek powinien posiadać sprawny system uruchamiający zarówno w przypadku dostępu za pośrednictwem stacyjki z kluczykiem, kodem PIN, czy kartą / breloczkiem aktywującym dostęp do wózka.

Komplet kluczy powinien zostać zwrócony.



**SpotMe** jest przełomowym rozwiązaniem Toyota Material Handling Europe, które pomaga zapobiegać wypadkom związanym z pracą z wózkami widłowymi w magazynach.

Co sprawia, że system **SpotMe** jest skuteczny i bezkonkurencyjny:

- znaczący wzrost poziomu bezpieczeństwa pracowników magazynu,
- lepiej chronione towary i wózki widłowe,
- zmniejszone zużycie energii,
- system **SpotMe** jest elastyczny, skalowalny i pasuje do większości zastosowań,
- system ostrzegania **SpotMe** jest łatwy w instalacji i nie wymaga zabiegów konserwacyjnych.

W celu uzyskania bliższych informacji skontaktuj się z nami pod numerem **801 366 90**, bądź dowiedz się więcej na [www.toyota-forklifts.pl](http://www.toyota-forklifts.pl)



## Standardy norm zużycia

Wózki widłowe oraz sprzęt do transportu wewnętrznego.

# Wygląd ogólny wózka



Co jest akceptowalne?



▶ Wózki z normalnymi śladami eksploatacji.



▶ Wózki z normalnymi śladami eksploatacji.



Co jest niedopuszczalne?



▶ Uszkodzenia mechaniczne.



▶ Nadmierne zanieczyszczenia.



▶ Nalepki.



▶ Brakujące/połamane części i osłony.



## Ogólny stan wózka



Co jest akceptowalne?



▶ Wózki z normalnymi śladami eksploatacji.



▶ Wózki z normalnymi śladami eksploatacji.



Co jest niedopuszczalne?



▶ Brakujące części.



▶ Uszkodzenia mechaniczne.



▶ Nadmierne uszkodzenia powłoki lakierniczej oraz uszkodzenia mechaniczne.

# Czystość



Co jest akceptowalne?



▶ Wózki z normalnymi śladami eksploatacji.



▶ Normalne ślady eksploatacji.



Co jest niedopuszczalne?



▶ Wózek ekstremalnie zanieczyszczony. ▶ Wózek ekstremalnie zanieczyszczony.



▶ Taśma klejąca.



▶ Wózek ekstremalnie zanieczyszczony.  
▶ Brak mocowania pokrywy.

# Stan lakieru



Co jest akceptowalne?



▶ Wózki z normalnymi śladami eksploatacji.



▶ Wózki z normalnymi śladami eksploatacji.



Co jest niedopuszczalne?



▶ Korozja.



▶ Znaczne pozostałości kleju lub samodzielne malowanie.



▶ Głębokie zarysowania i ubytki materiału.



▶ Nadmierna korozja i odkształcenia.

## Stan nadwozia



Co jest akceptowalne?



- ▶ Osłony bezpieczeństwa i pokrywy są zamontowane, sprawne i bez znacznych uszkodzeń.



- ▶ Panele osłaniające baterie są zamontowane i bez znacznych uszkodzeń.



Co jest niedopuszczalne?



- ▶ Mechaniczne deformacje elementów.



- ▶ Części z tworzyw sztucznych połamane lub zdeformowane.

# Stan elementów zabezpieczających



Co jest akceptowalne?



- ▶ Zużycie eksploatacyjne, kompletne elementy bez nalepek.



- ▶ Zużycie eksploatacyjne, kompletne elementy.



Co jest niedopuszczalne?



- ▶ Uszkodzenia mechaniczne szyby.



- ▶ Uszkodzenia mechaniczne osłony.



- ▶ Braki elementów zabezpieczających.



- ▶ Naklejki na elementach zabezpieczających.

## Stan elementów zabezpieczających



Co jest akceptowalne?



▶ Normalne ślady użytkowania.



▶ Normalne ślady użytkowania.



Co jest niedopuszczalne?



▶ Uszkodzenia mechaniczne, deformacje lub braki.



▶ Złamane zabezpieczenie.



## Stan kół i opon/rolek



Co jest akceptowalne?



▶ Normalne ślady eksploatacji.



▶ Normalne ślady eksploatacji.



Co jest niedopuszczalne?



▶ Uszkodzenia mechaniczne (nacięcia, wyrwania).



▶ Uszkodzenia termiczne.



▶ Uszkodzenia na skutek działania agresywnych substancji (kwasy, zasady).



# Stan masztu i węży hydraulicznych



Co jest akceptowalne?



▶ Przewody hydrauliczne i ich połączenia w dobrym stanie.



▶ Czyste i nasmarowane łańcuchy.



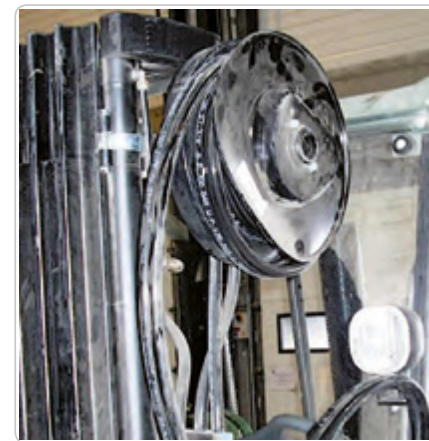
▶ Całość bez uszkodzeń mechanicznych.



Co jest niedopuszczalne?



▶ Mechaniczne uszkodzenia przewodów, rolek i bębnow nawojowych.



▶ Nadmierne zanieczyszczenie i brak obsługi.







Co jest akceptowalne?



▶ Normalne ślady eksploatacji.



▶ Normalne ślady eksploatacji.



Co jest niedopuszczalne?



▶ Uszkodzenia mechaniczne.



▶ Nadmierna korozja i brak obsługi.

## Ogólny stan widel



Co jest akceptowalne?



▶ Normalne ślady eksploatacji i zużycia.



▶ Normalne ślady eksploatacji i zużycia.



Co jest niedopuszczalne?



▶ Uszkodzenia mechaniczne, zgięcia, złamania.



▶ Widły zgięte/odkształcone.

## Stan górnej osłony operatora



Co jest akceptowalne?



- ▶ Upewnij się, że zabezpieczenie nad głową jest w idealnym stanie: nie zgięte, bez żadnych wgnieceń słupków osłony lub dachu.



- ▶ Kompletnie zabezpieczenie nad głową.



Co jest niedopuszczalne?



- ▶ Uszkodzenia mechaniczne (deformacje), braki, nadmierna korozja.



- ▶ Uszkodzenia mechaniczne, braki.

## Stan lamp i reflektorów



Co jest akceptowalne?



- ▶ Wszystkie zainstalowane zgodnie ze specyfikacją dostawy i sprawne.



- ▶ Obudowy z tworzywa sztucznego, uchwyty, szkła nieuszkodzone.



Co jest niedopuszczalne?



- ▶ Brak lub oderwane reflektory.
- ▶ Obudowy reflektorów połamane.



- ▶ Pęknięcia, odłamania lub wyraźne uszkodzenie szkła.

## Ogólny stan kabiny kierowcy



Co jest akceptowalne?



▶ Wskaźniki/wyświetlacz i dźwignie sterowania hydrauliką sprawne.



▶ Plastik desk rozdzielczej bez złamań, pęknięć lub zniszczonych elementów.



Co jest niedopuszczalne?



▶ Wskaźniki/wyświetlacz nie działają lub są poważnie uszkodzone.



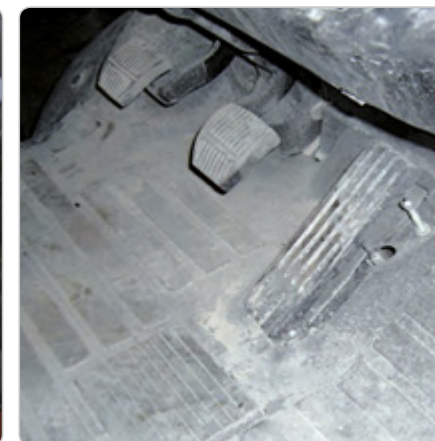
▶ Dźwignie sterowania hydrauliką połamane i/lub z luzami.



▶ Elementy podłogi uszkodzone i/lub brak maty antypoślizgowej.



▶ Uszkodzenia mechaniczne.



▶ Nadmierne zanieczyszczenie.

## Stan platformy



Co jest akceptowalne?



▶ Normalne ślady eksploatacji.



▶ Normalne ślady eksploatacji.



Co jest niedopuszczalne?



▶ Uszkodzenia mechaniczne, deformacje, wgnięcia, braki.



▶ Uszkodzenia mechaniczne, braki.

## Stan siedzeń i amortyzacji



Co jest akceptowalne?



- ▶ Pasy bezpieczeństwa jak i system mocowania zgodne z przepisami bezpieczeństwa (blokada sprawdzona i poprawnie działająca, bez uszkodzeń).



- ▶ Akceptowalny stan siedzenia, niepodarte, bez otworów lub nacięć.



Co jest niedopuszczalne?



- ▶ Nacięcia lub rozdarcia.



- ▶ Uszkodzona poduszka.



- ▶ Zniszczony fotel.

## Stan ramienia sterującego



Co jest akceptowalne?



► Kompletne ramię sterujące i sprawne wszystkie funkcje.



Co jest niedopuszczalne?



► Uszkodzenia mechaniczne, pęknięcia, deformacje lub braki.





# Stan wyświetlaczy



Co jest akceptowalne?



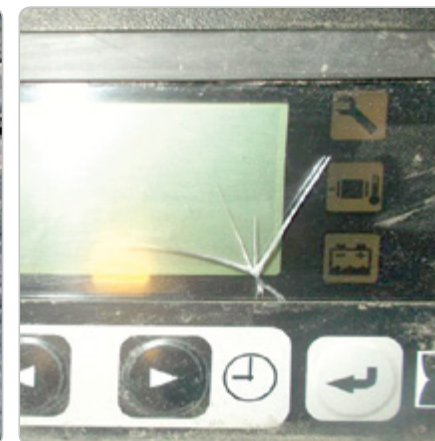
► Kompletnie, nieuszkodzone i sprawne.



Co jest niedopuszczalne?



► Uszkodzenia mechaniczne, pęknięcia lub braki.



## Stan dźwigni i mini-dźwigni



Co jest akceptowalne?



▶ Nieuszkodzone i sprawne.



▶ Nieuszkodzone i sprawne



Co jest niedopuszczalne?



▶ Uszkodzenia mechaniczne, pęknięcia lub braki elementów.



▶ Niekompletne elementy.



▶ Uszkodzenia mechaniczne.

## Stan kabiny



Co jest akceptowalne?



- ▶ Drzwi, przednie i tylne elementy zamontowane i sprawne.
- ▶ Szyby kompletne, nieuszkodzone i bez większych rys.



- ▶ Wszystkie funkcje kabiny sprawne (przednia i tylna wycieraczka szyby, system ogrzewania i wentylacji, oświetlenie kabiny, luk dachowy, lusterka, podgrzewanie szyby tylnej, radio, mechanizmy otwierania okien).



Co jest niedopuszczalne?



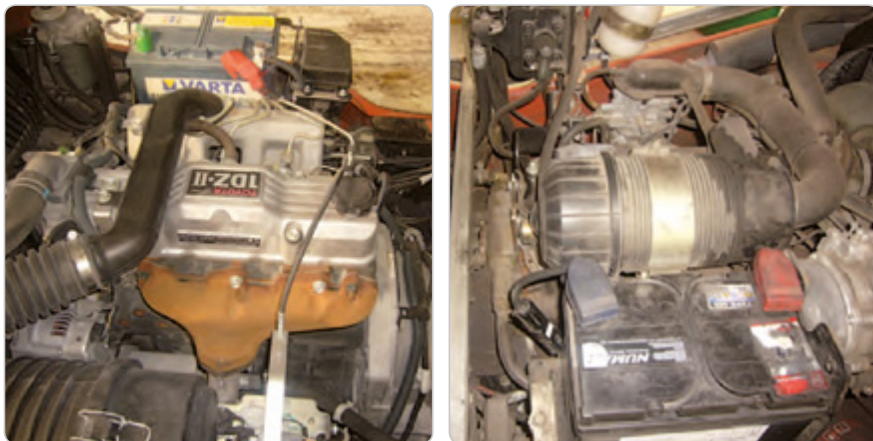
- ▶ Konstrukcja kabiny lub jej elementy (dach, drzwi, tylne i przednie szyby) niekompletne i/lub zdeformowane, nadmierna korozja.



- ▶ Uszkodzenia mechaniczne.



Co jest akceptowalne?



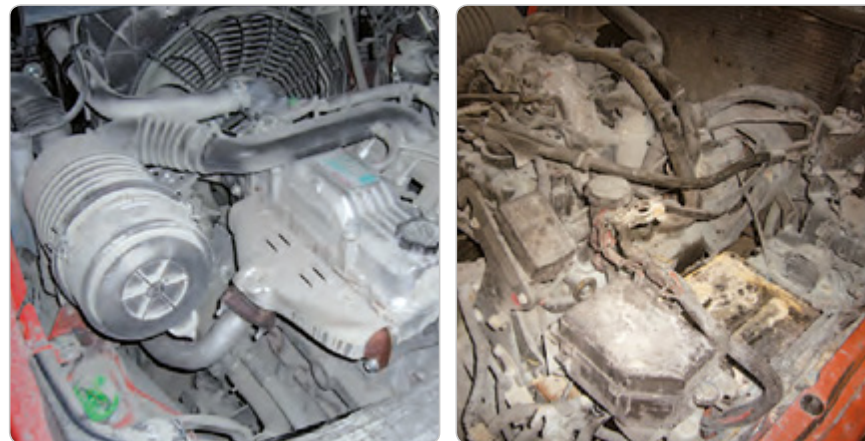
▶ Normalne ślady eksploatacji, komora silnika czysta, całość kompletna i bez uszkodzeń mechanicznych.



▶ Prawidłowy poziom płynów eksploatacyjnych.

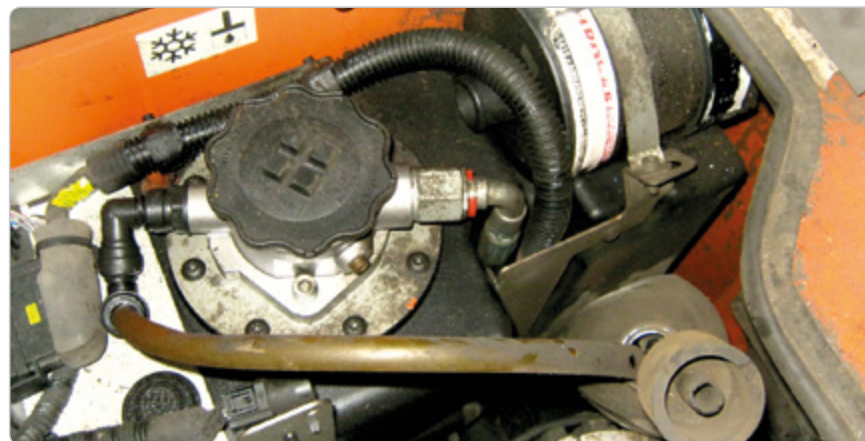


Co jest niedopuszczalne?



▶ Ekstremalne zabrudzenia.

▶ Nadmierna korozja.



▶ Nieprawidłowy poziom płynów eksploatacyjnych.

# Stan baterii trakcyjnych



Co jest akceptowalne?



▶ Baterie, kompletne, czyste i należycie obsługiwane.



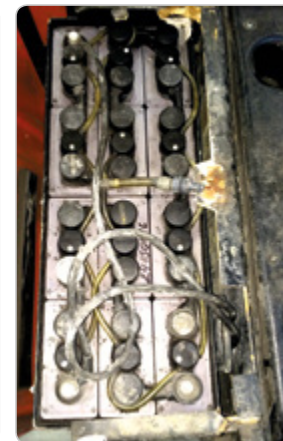
▶ Stół prawidłowo eksploatowany.



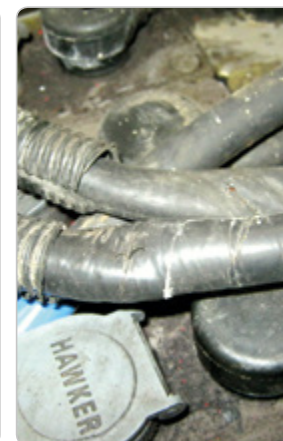
Co jest niedopuszczalne?



▶ Uszkodzenia mechaniczne, zanieczyszczenia, brak obsługi.



▶ Uszkodzenia mechaniczne.



▶ Braki w izolacji.



▶ Uszkodzenia mechaniczne.

## Stan prostownika



Co jest akceptowalne?



▶ Prostowniki sprawne i bez uszkodzeń mechanicznych.



Co jest niedopuszczalne?



▶ Wgniecenia lub znaczne odkształcenia.



▶ Uszkodzenia mechaniczne: obudowy, przewodów, brakujące elementy.

## Stan uchwytu butli LPG



Co jest akceptowalne?



- ▶ Brak uszkodzeń mechanicznych, uchwyt kompletny.



Co jest niedopuszczalne?



- ▶ Uszkodzenia mechaniczne, deformacje lub brakujące elementy.



- ▶ Brakujące elementy.

# Spis treści

Standardy norm zużycia	10
<b>1 WYGLĄD OGÓLNY WÓZKA</b>	<b>12</b>
1.1 Wygląd ogólny wózka	12
1.2 Ogólny stan wózka	14
1.3 Czystość	16
1.4 Stan lakieru	18
1.5 Stan nadwozia	20
1.6 Stan elementów zabezpieczających	22
<b>2 KOŁA I OPONY</b>	<b>26</b>
2.1 Stan kół i opon/rolek	26
<b>3 MASZT I WIDŁY</b>	<b>28</b>
3.1 Stan masztu i wężu hydraulicznych	28
3.2 Stan karetki	30
3.3 Ogólny stan wideł	32
<b>4 OSŁONA NAD GŁOWĄ I ŚWIATŁA</b>	<b>34</b>
4.1 Stan górnej osłony operatora	34
4.2 Stan lamp i reflektorów	36
<b>5 KABINA KIEROWCY</b>	<b>38</b>
5.1 Ogólny stan kabiny kierowcy	38
5.2 Stan platformy	40
5.3 Stan siedzeń i amortyzacji	42
5.4 Stan ramienia sterującego	44
5.5 Stan wyświetlaczy	46
5.6 Stan dźwigni i mini-dźwigni	48
5.7 Stan kabiny	50
<b>6 SILNIK</b>	<b>52</b>
6.1 Stan silnika	52
<b>4.7 AKUMULATOR I PROSTOWNIK</b>	<b>54</b>
7.1 Stan baterii trakcyjnych	54
7.2 Stan prostownika	56
<b>8 UCHWYT BUTLI LPG</b>	<b>58</b>
8.1 Stan uchwytu butli LPG	58



Prosimy podać dane firmy a skontaktujemy się z Państwem

Toyota Material Handling Polska Sp. z o.o.  
ul. Potockiego 1A  
96-313 Jaktorów, Polska  
www.toyota-forklifts.pl

**TOYOTA**  
MATERIAL HANDLING



**RABAT 10% NA USŁUGĘ WYNAJMU**  
Wspomagamy twój biznes  
Infolinia: **801 366 900**

**KUPON  
RABATOWY**

## Toyota Material HandlingPolska

### Toyota Jaktorów Centrum:

Toyota Material Handling Polska Sp. z o.o.  
96-313 Jaktorów, ul. Potockiego 1A

### Toyota Katowice Centrum:

40-241 Katowice, Park Róża, ul. Hutnicza 6

Biura Regionalne:

### Toyota Gdańsk:

80-299 Gdańsk, ul. Galaktyczna 30A

### Toyota Poznań:

61-179 Poznań, ul. Jeleniogórska 16

### Toyota Wrocław:

54-429 Wrocław, ul. Strzegomska 138,  
Budynek ULTRANET

Nasze biura otwarte są od poniedziałku  
do piątku, w godzinach od 8:00 do 16:00

---

### Zawsze blisko Ciebie

W celu uzyskania bliższych informacji skontaktuj się z nami:

telefon: **22 753 20 00**

infolinia: **801 366 900**

e-mail: **[serwis@pl.toyota-industries.eu](mailto:serwis@pl.toyota-industries.eu)**

---

Toyota Material Handling Polska Sp. z o.o.  
ul. Potockiego 1A  
96-313 Jaktorów, Polska  
[www.toyota-forklifts.pl](http://www.toyota-forklifts.pl)

**TOYOTA**

MATERIAL HANDLING